

**Procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil municipal de la ville de Bouctouche, tenue en la salle du conseil, le mardi 17 septembre 2013 à 19h00.**

## **PROCÈS-VERBAL**

**Présence :**

- Aldéo Saulnier, maire**
- Roland Fougère, maire suppléant**
- Pauline Hébert, conseillère**
- Mike LeBlanc, conseiller**
- Oscar LeBlanc, conseiller**
- André J. Cormier, directeur général, greffier**
- Joanne Savoie, secrétaire**
- Paul Lang, directeur général, Commission de services régionaux**
- Maurice LeBlanc, résidant**
- Yvon McDonald, résidant**

**1. Ouverture officielle de la séance.**

Le maire, Aldéo Saulnier, ouvre officiellement la séance à 19h00 et souhaite la bienvenue aux personnes présentes.

**2. Adoption de l'ordre du jour.**

**13-154 : MIKE LEBLANC / ROLAND FOUGÈRE**

que l'ordre du jour soit adopté avec modification :

**Ajout :**

**10.a) Discussion – Jean Hébert.**

**ADOPTÉE**

3. **Adoption du procès-verbal de la réunion du 20 août 2013(ordinaire).**

**13-155 : PAULINE HÉBERT / OSCAR LEBLANC**

que l'on adopte le procès-verbal de la réunion du 20 août 2013(ordinaire) tel que présenté.

**ADOPTÉE**

4. **Correspondances**

**Centraide** – Lancement annuel de la campagne de Centraide le lundi 10 septembre 2013 à Moncton.

**Alliance agricole du Nouveau-Brunswick** – Invitation à visiter les fermes participantes de la région dans le cadre de la Journée agricole portes ouvertes le dimanche 15 septembre 2013.

**Paul-Émile Hébert** – Lettre de remerciements pour avoir refait une section de la rue Acadie et aussi excellente idée d'envoyer un dépliant communautaire pour informer les résident(e)s.

**New Brunswick Golf Association** – Invitation à leur tournoi de golf le samedi 5 octobre prochain à Fredericton.

**SWN Resources Canada, Inc.** – Lettre avisant d'Un changement dans leur programme d'exploration sismique dans l'est de la province.

**Comité exécutif des Chalets Chebooktoosk Inc.** – Lettre concernant les frais pour la collecte de leurs ordures.

**Commission de services régionaux de Kent** – Lettre accompagnée d'un chèque d'un montant de 10 543,92\$ représentant la portion de la municipalité pour l'année 2012.

**Temple de la renommée sportive du N.-B.** – Lettre faisant part qu'ils sont à la recherche d'une municipalité pour la tenue de l'édition 2016 de leur banquet annuel et cérémonie d'intronisation.

**Ménage ton Rivage** – Lettre indiquant que leur programme est à nouveau de retour et invitant la municipalité à prendre part à ce beau projet.

**Les Arts et la Ville** – Invitation à joindre leur réseau en devenant membre.

**Conseil des arts du Nouveau-Brunswick** – Lettre de félicitations à la Ville de Bouctouche pour le Festival de la Folie des arts.

## **Interventions publiques.**

Monsieur Maurice LeBlanc, fait part au conseil qu'il représente les 21 propriétaires des condos aux Chalets Chebooktoosk Inc. Il indique que présentement ils doivent payer pour faire ramasser leurs ordures et demande que la Ville de Bouctouche ramasse leurs ordures car leurs taxes municipales devraient couvrir les frais pour le ramassage des déchets.

Le maire indique que les chalets/condos ont été construits sur un accès privé et suggère que les propriétaires mettent une boîte au chemin pour leurs déchets et la municipalité ramassera leurs ordures sans frais.

Monsieur LeBlanc pense que de mettre une boîte au chemin n'est pas sécuritaire. Le maire propose de placer la boîte près du chemin et demande que le directeur général aille voir avec Monsieur LeBlanc pour trouver un endroit approprié pour placer la boîte.

Monsieur Paul Lang, directeur général de la Commission de services régionaux de Kent, indique que la Commission a été créée en janvier 2013 suite à l'abolition de deux anciennes commissions, dont la Commission des déchets solides et la Commission d'aménagement. Il souligne que la Commission de services régionaux de Kent regroupe les services d'aménagement, de déchets, de police, de mesures d'urgence et d'infrastructures communautaires et récréatives au niveau régional. Monsieur Lang fait part que la Commission est composée de 16 membres dont 10 districts de services locaux et 6 municipalités. Il mentionne qu'au niveau des services d'aménagement, ceux-ci demeurent les mêmes mais pour ce qui est des services de déchets, il va avoir des changements importants puisque le contrat avec la station de transfert TIRU se termine le 31 décembre 2014.

Monsieur Lang indique que l'un des changements au niveau de l'aménagement est qu'auparavant la Commission d'aménagement gardait cinquante pour cent de la valeur des permis de construction mais maintenant les municipalités reçoivent cent pour cent de la valeur des permis de construction.

Monsieur Lang fait part que présentement la station de transfert coûte environ 300 000\$ à opérer et indique que d'autres options devront être examinées d'ici les prochains mois.

Le maire remercie Monsieur Lang pour sa présentation.

5. **Rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Aldéo Saulnier.**

a) **Le Pays de la Sagouine.**

Le maire indique que le Pays de la Sagouine est maintenant fermé et que les soupers théâtre de Noël vont commencer prochainement.

b) **Commission d'aménagement du district de Kent**

i) **Demande de dérogation – Maurice Maillet – allonge sur garage existant – 11 ave Bourque.**

Le directeur général explique au conseil que Monsieur Maurice Maillet désire agrandir son garage existant de 20' x 50' sur sa propriété située au 11 avenue Bourque. La Commission d'aménagement du district de Kent indique que le bâtiment en question va avoir un agrandissement de 92 mètres carrés. La suggestion de la Commission d'aménagement du district de Kent est que la demande soit acceptée telle que présentée vu que le bâtiment ne va pas être plus de 10% du terrain.

**13-156 : ROLAND FOUGÈRE / PAULINE HÉBERT**

que l'on accepte la suggestion de la Commission d'aménagement du district de Kent d'accorder la demande de Maurice Maillet telle que présentée.

**ADOPTÉE**

## Rapport de la Commission d'aménagement du district de Kent

	2013			2012		
	Valeur	Taux	Permis	Valeur	Taux	Permis
Janvier	0.00 \$	0.00 \$	0	16,000.00 \$	50.00 \$	2
Février	0.00 \$	0.00 \$	0	3,000.00 \$	25.00 \$	1
Mars	5,000.00 \$	25.00 \$	1	0.00 \$	0.00 \$	0
Avril	2,119,000.00 \$	6,348.00 \$	9	298,000.00 \$	870.00 \$	6
Mai	333,500.00 \$	1,061.00 \$	8	173,000.00 \$	530.00 \$	2
Juin	173,000.00 \$	515.00 \$	2	577,000.00 \$	1,570.00 \$	7
Juillet	294,000.00 \$	885.00 \$	3	227,500.00 \$	755.00 \$	5
<b>Août</b>	<b>780,000.00 \$</b>	<b>2,385.00 \$</b>	<b>9</b>	<b>121,000.00 \$</b>	<b>335.00 \$</b>	<b>8</b>
Septembre	0.00 \$	0.00 \$	0	555,500.00 \$	1,655.00 \$	5
Octobre	0.00 \$	0.00 \$	0	46,000.00 \$	145.00 \$	4
Novembre	0.00 \$	0.00 \$	0	92,000.00 \$	290.00 \$	2
Décembre	0.00 \$	0.00 \$	0	7,000.00 \$	75.00 \$	3
<b>Total</b>	<b>3,704,500.00 \$</b>	<b>11,219.00 \$</b>	<b>32</b>	<b>2,116,000.00 \$</b>	<b>6,300.00 \$</b>	<b>45</b>

**c) Demande Centraide – contribution de 300\$ pour sondage sur les acquis développementaux.**

Le directeur général indique que Centraide va réaliser une importante étude prochainement sur les besoins, les attitudes et les comportements des élèves de la 6<sup>e</sup> année à la 12<sup>e</sup> année dans le sud-est du Nouveau-Brunswick. Centraide sollicite une contribution de 300\$ de la Ville de Bouctouche pour un sous-rapport et le plus grand échantillon d'élèves de la région.

**13-157 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC**

que l'on fasse une contribution de trois cents dollars (300\$) à Centraide pour le sondage sur les acquis développementaux des élèves de la région.

**ADOPTÉE**

**13-158 : ROLAND FOUGÈRE / OSCAR LEBLANC**

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme.

**ADOPTÉE**

6. Rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.

a) Rapport du chef pompier pour le mois d'août 2013.

Rapport Mensuel pour incendies

	2013	2012
Janvier	10	9
Février	7	4
Mars	6	11
Avril	11	8
Mai	16	5
Juin	6	9
Juillet	12	6
<b>Août</b>	<b>9</b>	<b>16</b>
Septembre	0	6
Octobre	0	7
Novembre	0	4
Décembre	0	7
<b>Total:</b>	<b>77</b>	<b>92</b>

b) **Rapport Mensuel de la G.R.C. pour les mois de juillet et août 2013 – pas soumis.**

**Rapport mensuel de la G.R.C.**

	Collisions / accident	Infractions routières	Lois provinciales	Autres Code Criminel	Personnes - Code Criminel	Propriété - Vol au-dessous 5 000\$	Propriété - Vol au-dessus 5 000\$	Propriété - Effraction	Autres Tâches & Fausse Alertes	Aide/Soutien	Propriété - Obstruction	Total d'incidents rapportés
Janvier	0	4	1	7	2	2	0	2	6	1	0	25
Février	4	2	0	3	3	1	0	0	7	3	2	25
Mars	3	4	0	2	1	0	0	0	7	0	1	18
Avril	4	1	4	2	4	1	0	1	5	1	0	23
Mai	3	4	2	6	4	1	0	1	12	1	4	38
Juin	2	7	1	7	2	3	0	1	18	0	4	45
Juillet	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Août	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Septembre	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Octobre	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Novembre	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Décembre	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total:</b>	<b>16</b>	<b>22</b>	<b>8</b>	<b>27</b>	<b>16</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>55</b>	<b>6</b>	<b>11</b>	<b>174</b>

Le conseiller Oscar LeBlanc indique qu'il a discuté avec le sergent Mike Landry et qu'ils vont être plus présents à Bouctouche afin d'adresser les problèmes d'excès de vitesse, de bruit, etc.

**13-159 : OSCAR LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection.

**ADOPTÉE**

**7. Rapport du directeur du département des transports, le maire suppléant Roland Fougère.**

Le maire suppléant lit une mise à jour reçue du directeur de développement durable, Denny Richard, indiquant que la deuxième inspection de l'asphalte sur le chemin du Couvent avec la compagnie MacDonald Paving et Crandall Engineering a été faite. Ils attendent un plan d'action formel de MacDonald Paving qui sera présenté au conseil. Aussi, les employés ont commencé à réparer les trottoirs et le travail avance bien. Le projet de trottoir, bordure et caniveaux sur le chemin du Couvent est commencé et tout semble bien progresser.

**13-160 : ROLAND FOUGÈRE / MIKE LEBLANC**

que l'on adopte le rapport du directeur du département des transports.

**ADOPTÉE**



**8. Rapport du directeur du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.**

**a) Montant perçu des taxes d'eau et d'égouts en 2013.**

**Rapport Mensuel des montants perçus des taxes d'eau et d'égouts.**

	<b>Eau</b>	<b>Égouts</b>	<b>Total</b>	<b>Eau</b>	<b>Égouts</b>	<b>Total</b>
	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
Janvier	31,664.68 \$	64,871.19 \$	96,535.87 \$	19,917.78 \$	48,923.38 \$	68,841.16 \$
Février	22,066.13 \$	48,457.49 \$	70,523.62 \$	20,672.12 \$	35,293.80 \$	55,965.92 \$
Mars	67,712.97 \$	123,888.35 \$	191,601.32 \$	71,868.33 \$	142,806.25 \$	214,674.58 \$
Avril	13,106.72 \$	21,082.53 \$	34,189.25 \$	11,458.05 \$	22,033.89 \$	33,491.94 \$
Mai	3,527.88 \$	7,507.18 \$	11,035.06 \$	1,876.85 \$	5,868.27 \$	7,745.12 \$
Juin	3,224.96 \$	6,055.73 \$	9,280.69 \$	11,590.22 \$	13,962.30 \$	25,552.52 \$
Juillet	9,191.71 \$	19,328.23 \$	28,519.94 \$	1,666.11 \$	3,818.01 \$	5,484.12 \$
<b>Août</b>	<b>1,196.07 \$</b>	<b>5,162.98 \$</b>	<b>6,359.05 \$</b>	<b>1,018.77 \$</b>	<b>1,504.05 \$</b>	<b>2,522.82 \$</b>
Septembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	1,303.49 \$	1,964.23 \$	3,267.72 \$
Octobre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	12,235.58 \$	14,381.92 \$	26,617.50 \$
Novembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	1,283.02 \$	1,988.87 \$	3,271.89 \$
Décembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	3,312.21 \$	7,150.58 \$	10,462.79 \$
<b>Total</b>	<b>151,691.12 \$</b>	<b>296,353.68 \$</b>	<b>448,044.80 \$</b>	<b>158,202.53 \$</b>	<b>299,695.55 \$</b>	<b>457,898.08 \$</b>

**b) Déchets Résidentiel - Municipal reçus (en tonnes).**

	Big Cove Band		Bouctouche		Bouctouche Micmac Band		Rexton		Richibucto		St-Antoine		St-Louis	
	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Janvier	39.12	32.91	61.30	62.53	4.84	4.39	23.46	20.75	28.03	30.51	40.51	50.03	22.07	20.03
Février	33.95	27.41	43.16	41.69	2.35	3.67	13.76	15.93	21.75	20.49	37.66	35.35	17.19	21.96
Mars	43.27	37.76	43.72	47.29	4.09	2.00	14.76	16.75	24.25	26.76	37.94	38.15	16.00	19.40
Avril	48.31	32.65	60.15	86.58	5.87	7.51	22.76	20.50	38.30	27.98	51.93	49.98	20.14	20.62
Mai	45.37	33.49	116.98	79.35	9.64	5.50	41.22	43.64	72.19	80.74	90.41	80.94	56.69	52.04
Juin	35.72	28.12	53.77	51.83	3.68	4.41	17.81	18.35	39.79	30.68	45.66	40.81	20.30	17.75
Juillet	41.50	38.86	65.95	64.22	3.85	3.60	22.11	21.43	40.03	38.27	52.00	49.84	26.14	19.62
<b>Août</b>	36.84	34.11	58.29	56.15	4.92	4.70	16.91	24.36	34.99	27.73	44.49	42.45	18.96	27.40
Septembre	0.00	30.97	0.00	57.21	0.00	5.20	0.00	18.38	0.00	31.45	0.00	46.02	0.00	20.73
Octobre	0.00	38.65	0.00	113.31	0.00	4.33	0.00	34.73	0.00	62.03	0.00	78.73	0.00	40.58
Novembre	0.00	35.01	0.00	56.88	0.00	3.91	0.00	21.82	0.00	34.91	0.00	44.49	0.00	22.02
Décembre	0.00	39.92	0.00	52.25	0.00	2.23	0.00	16.95	0.00	22.99	0.00	47.57	0.00	17.34
<b>Total:</b>	324.08	409.86	503.32	769.29	39.24	51.45	172.79	273.59	299.33	434.54	400.60	604.36	197.49	299.49

**c) Demande A. A. Savoie Ltée – augmentation pour ramassage – campagne d’embellissement.**

Le directeur général informe le conseil que la compagnie A. A. Savoie Ltée demande une augmentation de 8% pour le ramassage des gros déchets. Le conseil discute de la demande et décide le suivant :

**13-161 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

que l’on donne une augmentation de 8% à la compagnie A. A. Savoie Ltée pour ramasser les gros déchets lors de la prochaine campagne d’embellissement à condition qu’il ramasse tous les déchets qui doivent être ramassés.

**ADOPTÉE**

**d) Date – campagne d’embellissement – automne 2013.**

**13-162 : MIKE LEBLANC / ROLAND FOUGÈRE**

que la campagne d’embellissement d’automne 2013 soit du 7 au 18 octobre prochain.

**ADOPTÉE**

Le conseiller Mike LeBlanc lit le rapport reçu par le directeur de développement durable, Denny Richard, indiquant que les travaux pour amener la ligne d'eau sur l'avenue de la Rivière avancent bien. Sauf aujourd'hui, le directeur général fait part qu'un tuyau a éclaté et qu'un minimum de propriétés ont manqué d'eau. Aussi, ils ont commencé le rinçage des lignes d'égouts et le rinçage des lignes d'eau va se faire à la fin du mois. Le 7<sup>e</sup> Écofestival a lieu ce jeudi jusqu'à dimanche. Il y aura d'excellents musiciens et plusieurs activités, telles que la vente de garage communautaire, le voyage en vélo, la musique dans l'église anglicane, etc. Le conseiller Mike LeBlanc souligne que l'Ecofestival est l'un des seuls festivals sur l'environnement dans la province.

**13-163 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

que l'on adopte le rapport du directeur du département de l'hygiène, des égouts et de l'eau.

**ADOPTÉE**

**9. Rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles, la conseillère Pauline Hébert.**

**a) La Bibliothèque publique Gérald-Leblanc.**

La conseillère Hébert fait part que la bibliothèque va être fermée pour une journée d'ici le prochain mois car les employé(e)s seront en formation.

**b) Le Forum de Bouctouche et Centre J. K. Irving.**

La conseillère Hébert lit le rapport du directeur des loisirs, Luc Cormier, faisant part que la glace a été louée assez bien depuis la fin août. Un nouvel employé a commencé aujourd'hui. Aussi, il va avoir une stagiaire jusqu'à la fin décembre et celle-ci va l'aider à organiser les activités de « Biggest Loser », le Club de marche et le Club dynamique.

Le conseil recommande d'avoir de la sécurité lors des patinages publics le dimanche. Le directeur général va demander au directeur des loisirs, Luc Cormier, de voir à faire garder un certain contrôle durant les patinages publics les dimanches.

**13-164 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC**

que l'on adopte le rapport du directeur du département des loisirs, sports et affaires culturelles.

**ADOPTÉE**

**10. Affaires nouvelles.**

**a) Discussion – Jean Hébert.**

Le maire souligne que Jean Hébert de Bouctouche a été promu comme arbitre à temps plein dans la Ligue nationale de hockey et a arbitrer sa première partie hier soir.

**13-165 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC**

que l'on envoie une lettre de félicitations à Jean Hébert et que l'on vérifie les coûts pour faire placer deux enseignes avec message de félicitations sur les bandes à l'aréna au Centre J. K. Irving.

**ADOPTÉE**

Le conseil demande aussi d'envoyer une lettre de félicitations à Natacha Richard Bastarache pour avoir obtenu le titre de 3<sup>e</sup> princesse au Miss Teen Canada Globe 2013.

Le maire suppléant, Roland Fougère, félicite la Ville de Bouctouche pour avoir bien accueilli les arpenteurs à Bouctouche la semaine dernière.

Le conseiller Oscar LeBlanc, fait part que la caserne des pompiers a besoin d'être réparée avant l'hiver en mettant quelques briques en avant et aussi il mentionne qu'il y a de l'eau qui se ramasse dans le terrain de stationnement des pompiers.

Le directeur général va aller vérifier la caserne des pompiers et le problème d'écoulement d'eau dans le terrain de stationnement.

**11. Levée de l'assemblée.**

**13-166 : ROLAND FOUGÈRE**

pour la levée de l'assemblée à 20h30.

**ADOPTÉE**